

短観（概要）－ 9年9月－ TANKAN Summary (September 1997)

第 161回 主要企業短期経済観測調査
第 94回 全国企業短期経済観測調査

調査対象企業数 Number of Sample Companies

主 要 企 業 Principal enterprises
全 国 企 業 All enterprises
うち中小企業 Small enterprises

製造業 Manufacturing	非製造業 Nonmanufacturing	合計 Total	回答率 Response rate
386 社	322 社	708 社	100.0%
4,009 社	5,382 社	9,391 社	91.5%
2,100 社	3,320 社	5,420 社	89.4%

本 件 の 対 外 公 表 は
10月1日(水)8時50分
Not to be released before 8:50 a.m.
on Wednesday, 1st October 1997.

平成9年10月1日
日本銀行調査統計局
1st October 1997
Research and Statistics Department
Bank of Japan

1. 業況判断 Business Conditions (主要企業 Principal Enterprises)

(「良い」-「悪い」・%ポイント、()内は1期前予測)
[DI < "Favorable" minus "Unfavorable" >, % points]

	9/6月 June'97	9月 Sept	6 9月 変化幅 Change between June and Sept	12月まで (予) Dec (Forecast)	9 12月 変化幅 Change between Sept and Dec
製 造 業 Manufacturing	(1) 7	(8) 3	4	1	2
素 材 業 種 Basic materials	2	(2) 3	5	7	4
織 維 Textiles	13	(11) 13	0	23	10
紙 パ Pulp & paper	9	(9) 18	+ 9	9	9
化 学 Chemicals	8	(1) 1	7	3	4
石油精製 Petroleum refining	40	(30) 40	0	50	10
窯 業 Ceramics	12	(6) 6	18	18	12
鉄 鋼 Iron & steel	8	(8) 24	16	8	+ 16
非 鉄 Nonferrous metals	33	(43) 33	0	33	0
加 工 業 種 Processing	11	(13) 8	3	9	+ 1
食 料 品 Food & beverages	4	(6) 4	+ 8	6	+ 2
金属製品 Processed metals	0	(7) 22	22	14	+ 8
一般機械 Industrial machinery	22	(27) 22	0	17	5
電 機 Electrical machinery	14	(23) 11	3	20	+ 9
造船・重機 Shipbuilding & heavy machinery	16	(0) 0	+ 16	0	0
自 動 車 Motor vehicles	18	(10) 11	7	4	7
精密機械 Precision machinery	18	(9) 18	0	9	9
非 製 造 業 Nonmanufacturing	(7) 7	(4) 15	8	8	+ 7
建 設 Construction	36	(34) 46	10	41	+ 5
不 動 産 Real estate	3	(14) 11	8	11	0
商 社 Wholesaling	6	(7) 9	3	4	+ 13
小 売 Retailing	15	(5) 34	19	14	+ 20
運輸・通信 Transportation & communications	7	(8) 15	8	12	+ 3
サービス Services	16	(13) 11	5	9	2
リ ー ス Leasing	0	(13) 0	0	6	+ 6
電力・ガス Electric & gas utilities	0	(0) 0	0	0	0

(参考 Reference)

事業計画の前提となっている想定為替レート (主要企業・製造業)
9 年度 115.07円/ドル (9/6月調査 114.56円/ドル)
9/上期 116.19円/ドル、下期 113.99円/ドル
Average of predicted exchange rates for principal enterprises (manufacturing) on which replies are based:
FY1997 ¥115.07/\$ (¥114.56/\$ in the June 1997 survey)
1H ¥116.19/\$, 2H ¥113.99/\$

(中小企業 Small Enterprises)

(「良い」-「悪い」・%ポイント、()内は1期前予測)
[DI < "Favorable" minus "Unfavorable" >, % points]

	9/6月 June'97	9月 Sept	6 9月 変化幅 Change between June and Sept	12月まで (予) Dec (Forecast)	9 12月 変化幅 Change between Sept and Dec
製 造 業 Manufacturing	(13) 7	(8) 13	6	16	3
織 維 Textiles	23	(19) 28	5	35	7
木材・木製品 Lumber & lumber products	11	(16) 45	34	38	+ 7
紙 パ Pulp & paper	6	(4) 16	10	8	+ 8
化 学 Chemicals	7	(7) 3	10	1	+ 4
窯 業・土 石 Ceramics, stone & clay	24	(28) 38	14	38	0
鉄 鋼 Iron & steel	12	(9) 17	5	21	4
非 鉄 Nonferrous metals	5	(5) 1	+ 4	5	4
食 料 品 Food & beverages	8	(3) 11	3	6	+ 5
金 属 製 品 Processed metals	2	(2) 10	8	16	6
一 般 機 械 Industrial machinery	1	(1) 2	+ 1	3	5
電 機 Electrical machinery	2	(2) 3	+ 1	3	6
輸送用機械 Transportation machinery	3	(6) 8	5	19	11
非 製 造 業 Nonmanufacturing	(14) 11	(13) 18	7	18	0
建 設 Construction	5	(13) 15	10	21	6
不 動 産 Real estate	4	(4) 9	5	9	0
卸・小 売 Wholesaling & retailing	18	(18) 29	11	24	+ 5
運輸・通信 Transportation & communications	15	(15) 20	5	18	+ 2
サ ー ビ ス Services & leasing	5	(4) 7	2	9	2
電 気・ガ ス Electric & gas utilities	16	(12) 7	9	19	+ 12

2 . 製品需給・在庫・価格判断

Supply and Demand Conditions for Products; Inventories; and Prices
(主要企業・製造業 Principal Enterprises, Manufacturing)

(%が イト、 () 内は6月調査時予測) [DL, % points]					
	9/6月 June'97	9月 Sept	6 9月 変 化 幅 Change between June and Sept	12月まで (予) Dec (Forecast)	9 12月 変 化 幅 Change between Sept and Dec
製 品 需 給 判 断 * (「需要超」-「供給超」) [6]	18	(18) 21	3	19	+ 2
素 材 業 種 [7]	21	(22) 22	1	23	1
加 工 業 種 [8]	17	(16) 20	3	16	+ 4
海 外 で の 製 品 需 給 判 断 (「需要超」-「供給超」) [9]	11	(12) 14	3	16	2
製 品 在 庫 水 準 判 断 (「過大」-「不足」) [10]	9	(6) 13	+ 4	6	7
素 材 業 種 [7]	11	(8) 15	+ 4	9	6
加 工 業 種 [8]	7	(4) 11	+ 4	4	7
製 品 流 通 在 庫 水 準 判 断 (「過大」-「不足」) [11]	14	(12) 19	+ 5	15	4
素 材 業 種 [7]	19	(14) 23	+ 4	21	2
加 工 業 種 [8]	9	(10) 15	+ 6	10	5

3 . 売上・収益計画 Sales and Current Profits

(主要企業 Principal Enterprises)

売上高 Sales (前年度<前年同期>比・%)
[Y/y % chg]

	8年度 FY96	9年度 (計画) FY97 (Forecast)	修正率 Revision rate	9 / 上期 (計画) 1H FY97 (Forecast)	修正率 Revision rate	下期 (計画) 2H FY97 (Forecast)	修正率 Revision rate
製 造 業 Manufacturing	6.5	2.8	1.2	4.5	1.0	1.3	1.4
内 需 Domestic sales	5.3	1.4	1.9	2.3	1.9	0.5	1.9
輸 出 Exports	11.2	7.9	+ 1.2	12.2	+ 2.1	4.0	+ 0.4
非 製 造 業 Nonmanufacturing	4.1	2.2	0.1	2.8	0.3	1.6	0.0

(注) 修正率 (%) は、とくに断りのない限り、前回調査との対比 (以下、同じ) 。

経常利益 Current Profits

	(前年度<前年同期>比・%) [Y/y % chg]						
製 造 業 Manufacturing (除 く 石 精) (excluding petroleum refining)	20.0	6.7	1.6	10.0	0.2	4.2	2.6
素 材 業 種 Basic materials (除 く 石 精) (excluding petroleum refining)	15.8	7.4	+ 0.7	10.3	+ 2.7	5.2	1.0
加 工 業 種 Processing	21.9	6.4	2.5	9.8	1.5	3.8	3.3
非 製 造 業 Nonmanufacturing (除 く 電 力 ・ ガ ス) (excluding electric & gas utilities)	9.8	1.2	2.7	6.2	1.9	8.9	3.4

売上高経常利益率 Current Profit to Sales Ratio

	(%)						
製 造 業 Manufacturing (除 く 石 精) (excluding petroleum refining)	4.28	4.48	0.01	4.21	+ 0.03	4.72	0.06
非 製 造 業 Nonmanufacturing (除 く 電 力 ・ ガ ス) (excluding electric & gas utilities)	1.62	1.61	0.04	1.60	0.03	1.61	0.06

(%が イト、 () 内は6月調査時予測) [DL, % points]					
	9/6月 June'97	9月 Sept	6 9月 変 化 幅 Change between June and Sept	12月まで (予) Dec (Forecast)	9 12月 変 化 幅 Change between Sept and Dec
製 品 価 格 判 断 * (「上昇」-「下落」) [12]	7	(6) 13	6	14	1
素 材 業 種 [7]	2	(4) 8	10	6	+ 2
加 工 業 種 [8]	15	(16) 16	1	22	6
仕 入 価 格 判 断 (「上昇」-「下落」) [13]	8	(6) 0	8	3	+ 3
素 材 業 種 [7]	14	(11) 3	11	3	0
加 工 業 種 [8]	2	(2) 2	4	3	+ 5

* See notes 6 to 13 under NOTES .

(中小企業 Small Enterprises)

売上高 Sales (前年度<前年同期>比・%)
[Y/y % chg]

	8年度 FY96	9年度 (計画) FY97 (Forecast)	修正率 Revision rate	9 / 上期 (計画) 1H FY97 (Forecast)	修正率 Revision rate	下期 (計画) 2H FY97 (Forecast)	修正率 Revision rate
製 造 業 Manufacturing	3.5	0.3	0.4	0.6	0.9	0.0	0.0
非 製 造 業 Nonmanufacturing	4.0	1.2	1.0	0.9	1.6	1.5	0.5

経常利益 Current Profits

	(前年度<前年同期>比・%) [Y/y % chg]						
製 造 業 Manufacturing	30.2	3.8	8.7	1.9	17.1	5.0	2.8
非 製 造 業 Nonmanufacturing	5.4	7.0	6.8	24.6	13.1	7.4	2.3

売上高経常利益率 Current Profit to Sales Ratio

	(%)						
製 造 業 Manufacturing	2.59	2.58	0.31	2.01	0.45	3.10	0.19
非 製 造 業 Nonmanufacturing	2.72	2.48	0.27	1.96	0.48	2.93	0.10

4 . 設備投資計画 Fixed Investments (設備投資計画 Fixed Investments)

(前年度比・%)
[Y/y % chg]

			8年度 FY96	9年度 (計画) FY97 (Forecast)	修 正 率 Revision rate
主 要 企 業 Principal enterprises	全 産 業 All industries		4.0	4.6	0.0
	製 造 業 Manufacturing		5.7	8.9	+ 0.4
	非 製 造 業 Nonmanufacturing		3.2	2.5	0.2
中 小 企 業 Small enterprises	全 産 業 All industries		3.5	8.6	+ 5.3
	製 造 業 Manufacturing		2.2	0.1	+ 4.6
	非 製 造 業 Nonmanufacturing		4.1	12.3	+ 5.6
全 国 企 業 All enterprises	全 産 業 All industries		4.0	1.5	+ 1.5
	製 造 業 Manufacturing		6.7	6.0	+ 1.6
	非 製 造 業 Nonmanufacturing		2.8	5.2	+ 1.5

5 . 雇用 Employment (雇用人員判断 D . I . Employment DI)

(「過剰」-「不足」・%ポイント、()内は 6 月調査時予測)
[DI<"Excessive" minus "Insufficient">, % points]

		9/6月 June'97	9月 Sept	6 9月変化幅 Change between June and Sept	12月まで(予) Dec (Forecast)	9 12月変化幅 Change between Sept and Dec
主要企業 Principal enterprises	全 産 業 All industries	13	(12) 12	1	11	1
	製 造 業 Manufacturing	15	(13) 14	1	12	2
	非製造業 Nonmanufacturing	11	(10) 11	0	9	2
中小企業 Small enterprises	全 産 業 All industries	0	(3) 0	0	2	2
	製 造 業 Manufacturing	2	(0) 1	1	1	2
	非製造業 Nonmanufacturing	1	(6) 0	+ 1	3	3

(生産設備判断 D . I . <製造業> Production Capacity DI <Manufacturing>)

(「過剰」-「不足」・%ポイント、()内は 6 月調査時予測)
[DI<"Excessive" minus "Insufficient">, % points]

	9/6月 June'97	9月 Sept	6 9月変化幅 Change between June and Sept	12月まで(予) Dec (Forecast)	9 12月変化幅 Change between Sept and Dec
主 要 企 業 Principal enterprises	7	(6) 6	1	6	0
中 小 企 業 Small enterprises	7	(4) 7	0	6	1

(雇用者数<全産業> Number of Employees <All Industries>)

(前年同期比・%)
[Y/y % chg]

	8/9月末 Sept-end'96	12月末 Dec-end	9/3月末 Mar-end'97	6月末 June-end
主 要 企 業 Principal enterprises	1.9	1.9	2.0	1.3
中 小 企 業 Small enterprises	0.3	0.1	0.3	0.4

6 . 企業金融 Corporate Finance

(企業金融関連 D . I . <全産業> Corporate Finance-Related DIs <All Industries>)

(%ポイント、()内は6月調査時予測)
[DI, % points]

		9/6月 June'97	9月 Sept	6 9月変化幅 Change between June and Sept	12月まで(予) Dec (Forecast)	9 12月変化幅 Change between Sept and Dec
主 要 企 業 Principal enterprises	資 金 繰 り (「楽である」-「苦しい」) [14]	15	(11) 13	2	9	4
	金融機関の貸出態度 (「緩い」-「厳しい」) [15]	25	(23) 19	6	16	3
	借 入 金 利 水 準 (「上昇」-「低下」) [16]	16	(33) 13	29	7	+ 20
中 小 企 業 Small enterprises	資 金 繰 り (「楽である」-「苦しい」) [14]	5	(12) 9	4	16	7
	金融機関の貸出態度 (「緩い」-「厳しい」) [15]	11	(5) 9	2	2	7
	借 入 金 利 水 準 (「上昇」-「低下」) [16]	2	(27) 8	10	2	+ 10

* See notes 14 to 16 under NOTES .

(手元流動性比率<全産業> Liquidity Ratio <All Industries>)*

(季調済・月)

[Seasonally adjusted, months]

	8 / 9月末 Sept-end'96	12月末 Dec-end	9 / 3月末 Mar-end'97	6月末 June-end
主 要 企 業 Principal enterprises	1.40	1.42	1.35	1.30
中 小 企 業 Small enterprises	1.60	1.64	1.58	1.62

手元流動性比率

$$= \frac{\text{四半期末現金・預金残高} + \text{四半期末短期所有有価証券残高}}{\text{当該四半期末残高が属する年度の月平均総売上高 (年度売上高には当該四半期末残高が確定した調査回の年度計画を使用)}}$$

* See note 17 under NOTES.

(付)金融機関の設備投資計画 (Appendix) Fixed Investments of Financial Institutions*

(設備投資計画 Fixed Investments)

(前年度比・%、()内は実額・兆円)
[Y/y% chg, trillion yen]

	8年度 FY96	9年度 (計画) FY97 (Forecast)	修正率 Revision rate
金融機関計<200社> Financial institutions <200>	(1.3) 11.2	(1.4) 7.2	0.7
銀行業計<148社> Banks <148>	3.6	6.1	0.3
証券業計< 27社> Securities companies < 27>	5.4	63.7	+ 11.5
保険業計< 25社> Insurance companies < 25>	18.6	5.6	1.8

* See notes 18 to 20 under NOTES .

(<参考 Reference> 機械化投資計画 Investments for Computerizing)

(前年度比・%、()内は実額・兆円)
[Y/y% chg, trillion yen]

	8年度 FY96	9年度 (計画) FY97 (Forecast)
金融機関計<200社> Financial institutions <200>	(1.1) 4.3	(1.3) 13.4
銀行業計<148社> Banks <148>	6.5	11.5
証券業計< 27社> Securities companies < 27>	10.3	2.3
保険業計< 25社> Insurance companies < 25>	5.7	24.1

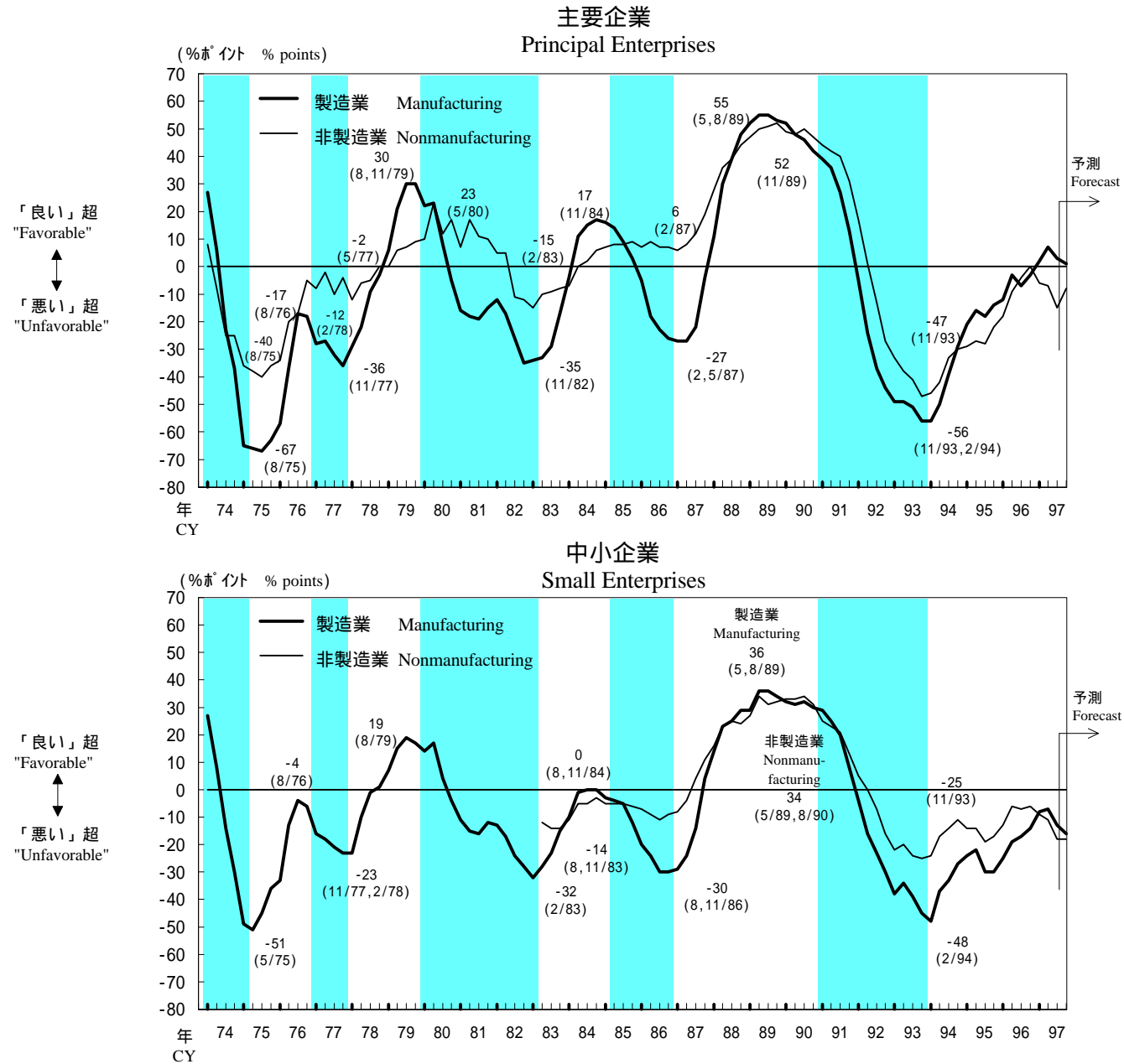
(注) 機械化投資計画は、9 / 6月調査。

(参考 Reference)

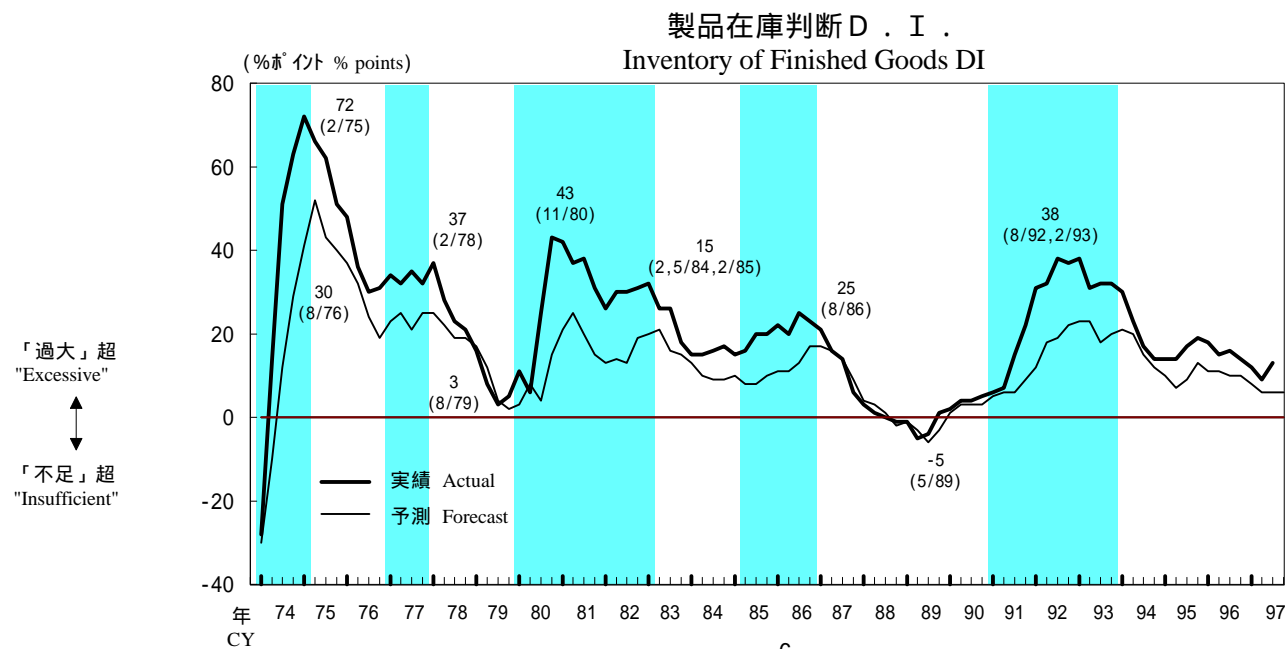
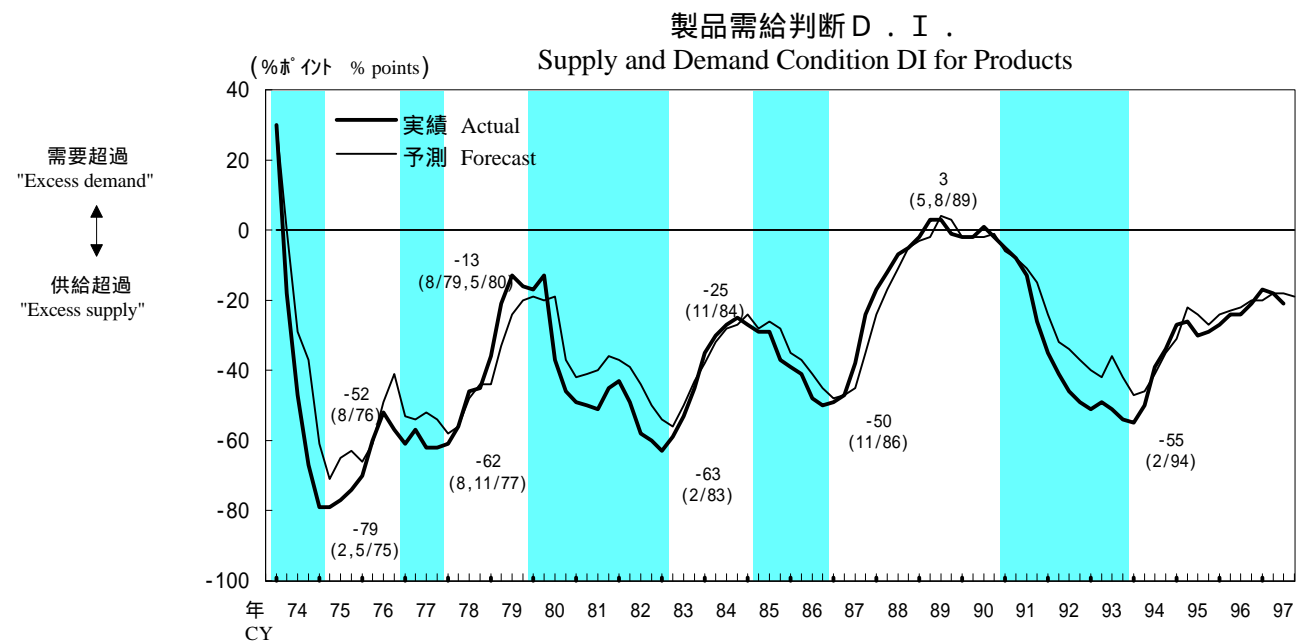
業況判断D.I.の推移 Business Condition DI

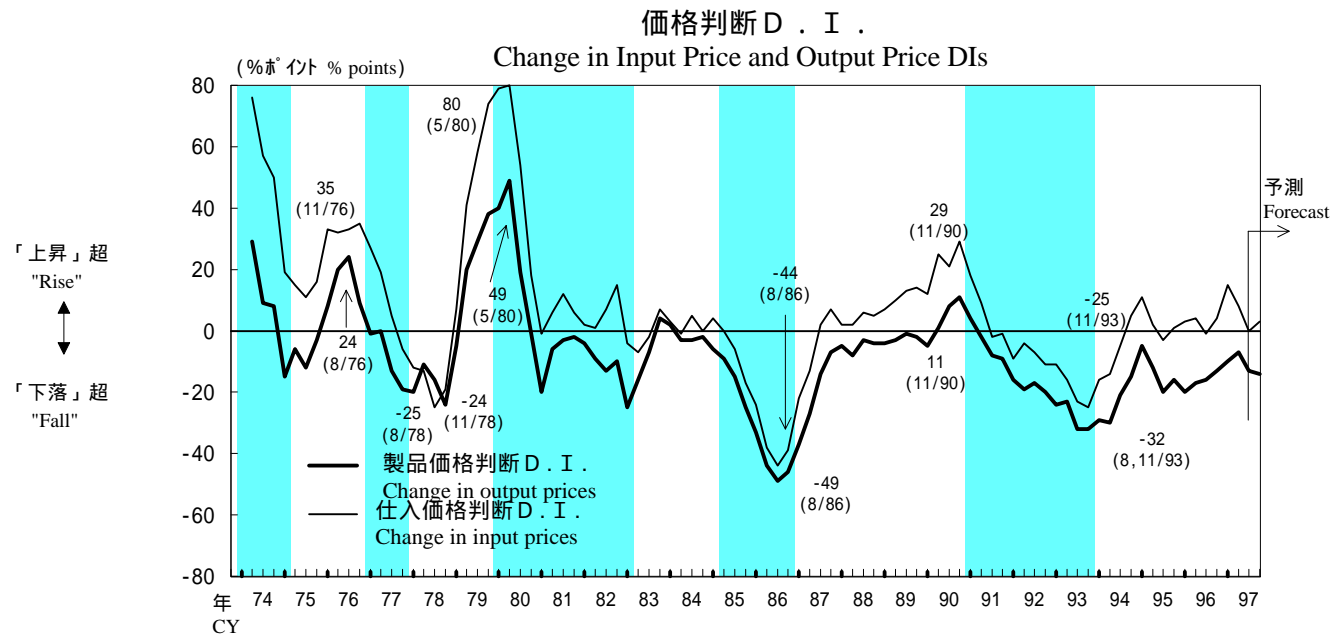
(注) シャドーはとくに断りのない限り、景気後退期(経済企画庁調べ、以下同じ)。

* See note 21 under NOTES.



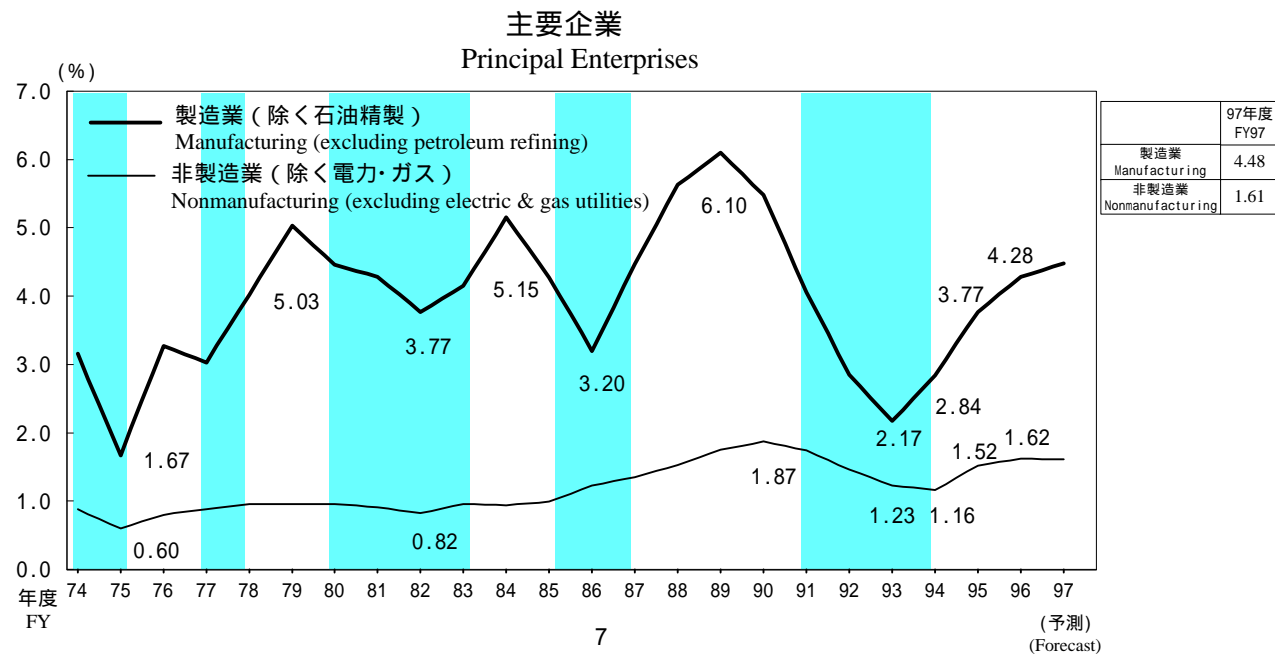
需給・在庫・価格判断D・I・（主要企業・製造業）の推移
Supply and Demand Conditions for Products; Inventories; and Prices (Principal Enterprises, Manufacturing)

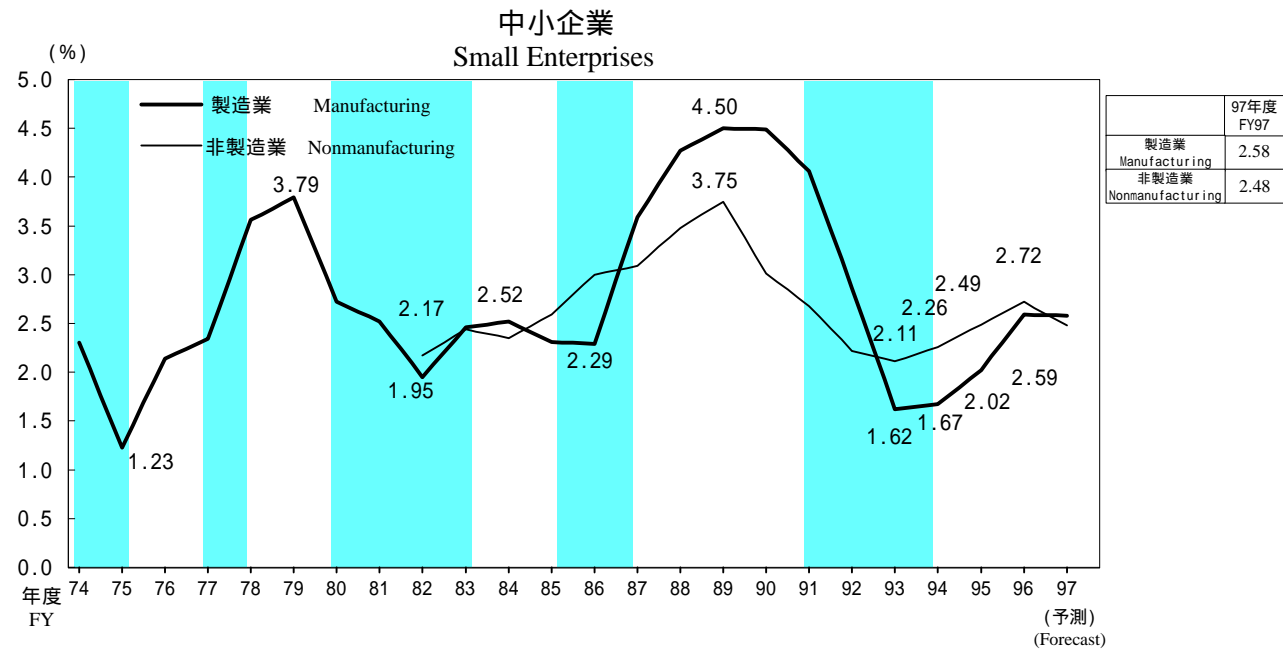




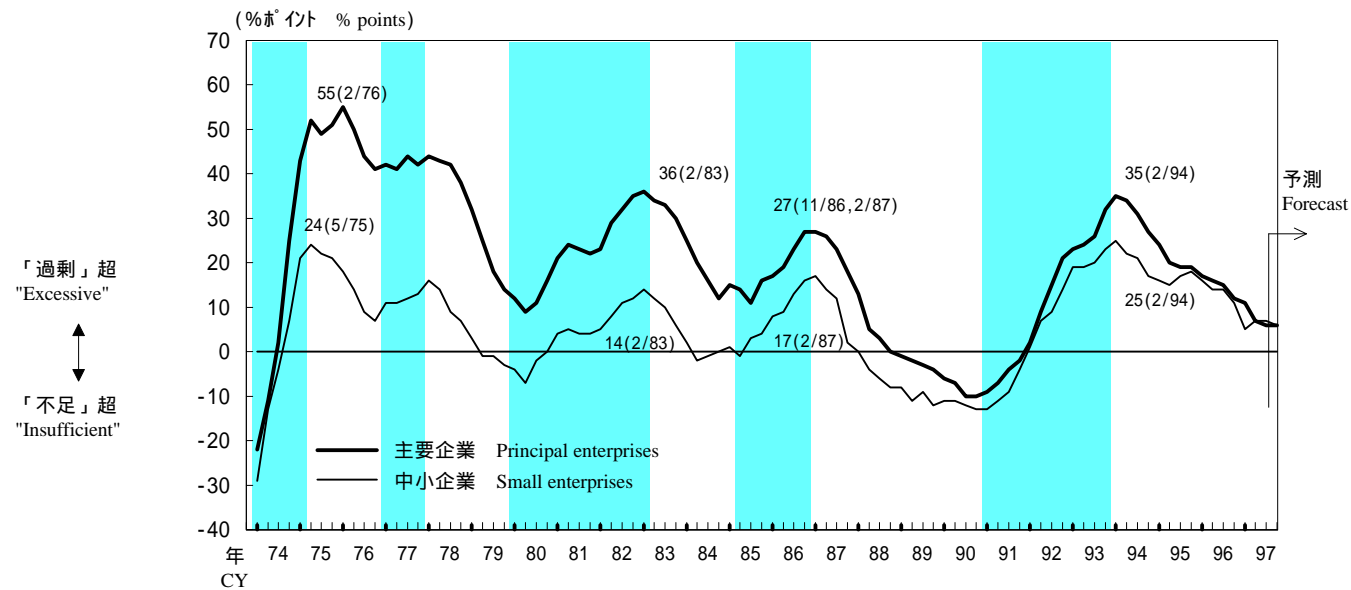
売上高経常利益率の推移

Current Profit to Sales Ratio





生産設備判断D・I：（製造業）の推移 Production Capacity DI (Manufacturing)

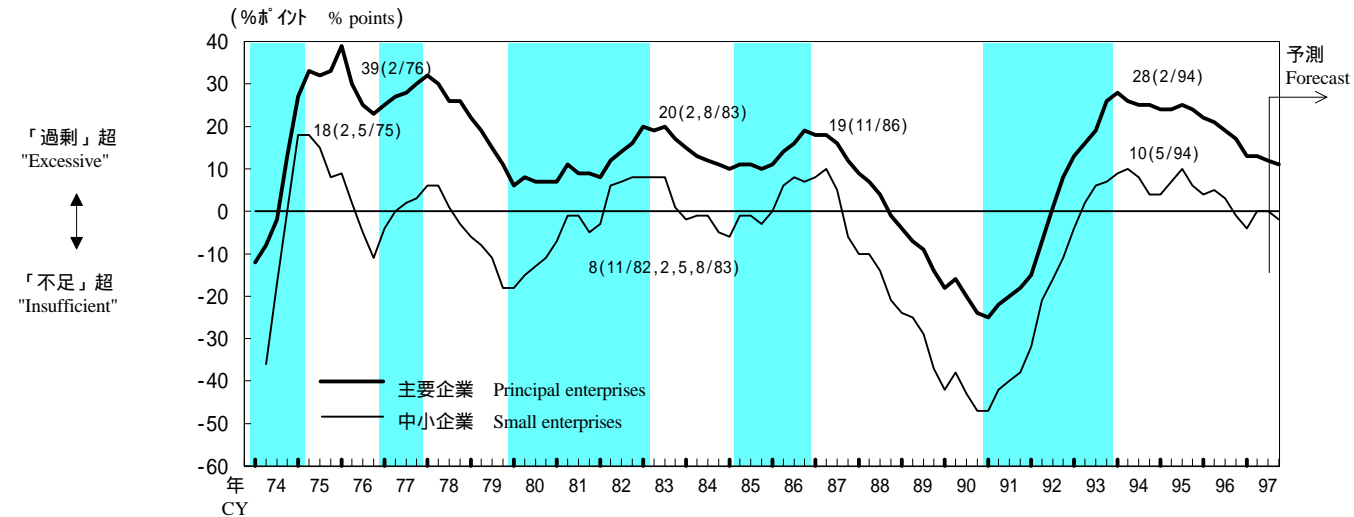


(注)

1. 「雇用人員判断」、「資金繰り判断」および「金融機関の貸出態度判断」については、83/2月以前の中小企業D.I.には非製造業を含まず。
2. 企業金融関連判断指標において、シャドーは公定歩合引上げ局面。

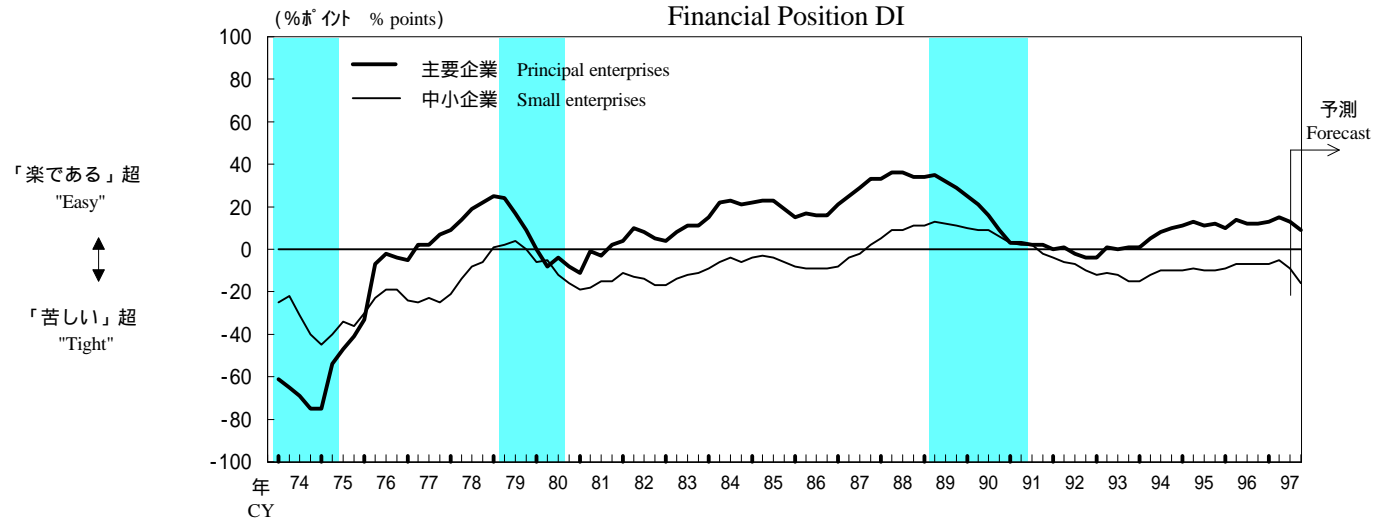
* See notes 22 and 23 under NOTES.

雇用人員判断D.I. (全産業) の推移 Employment DI (All Industries)



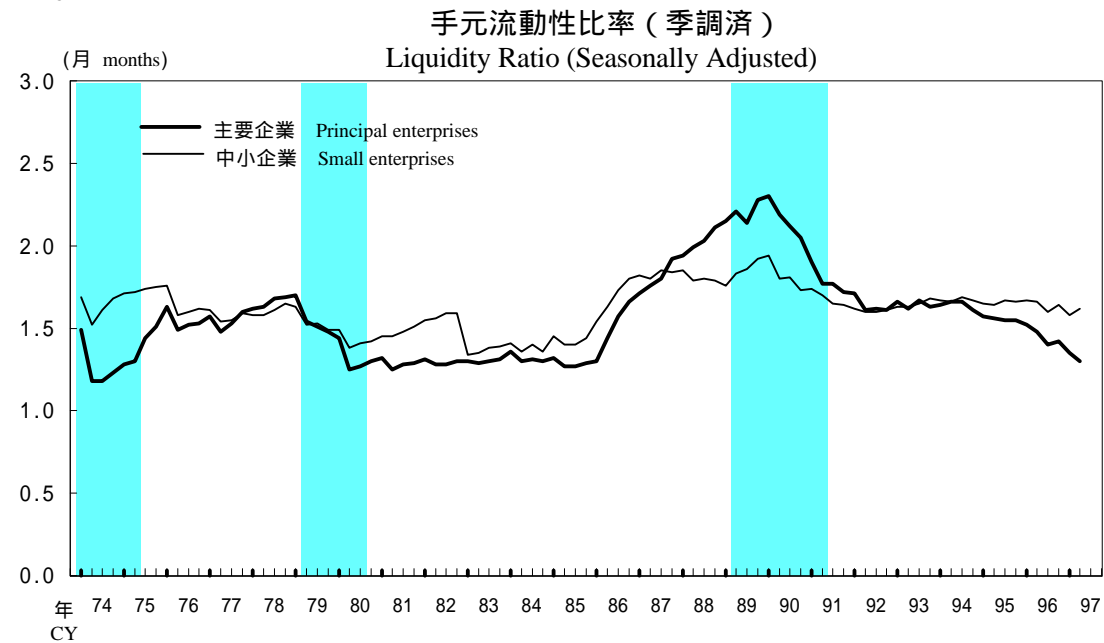
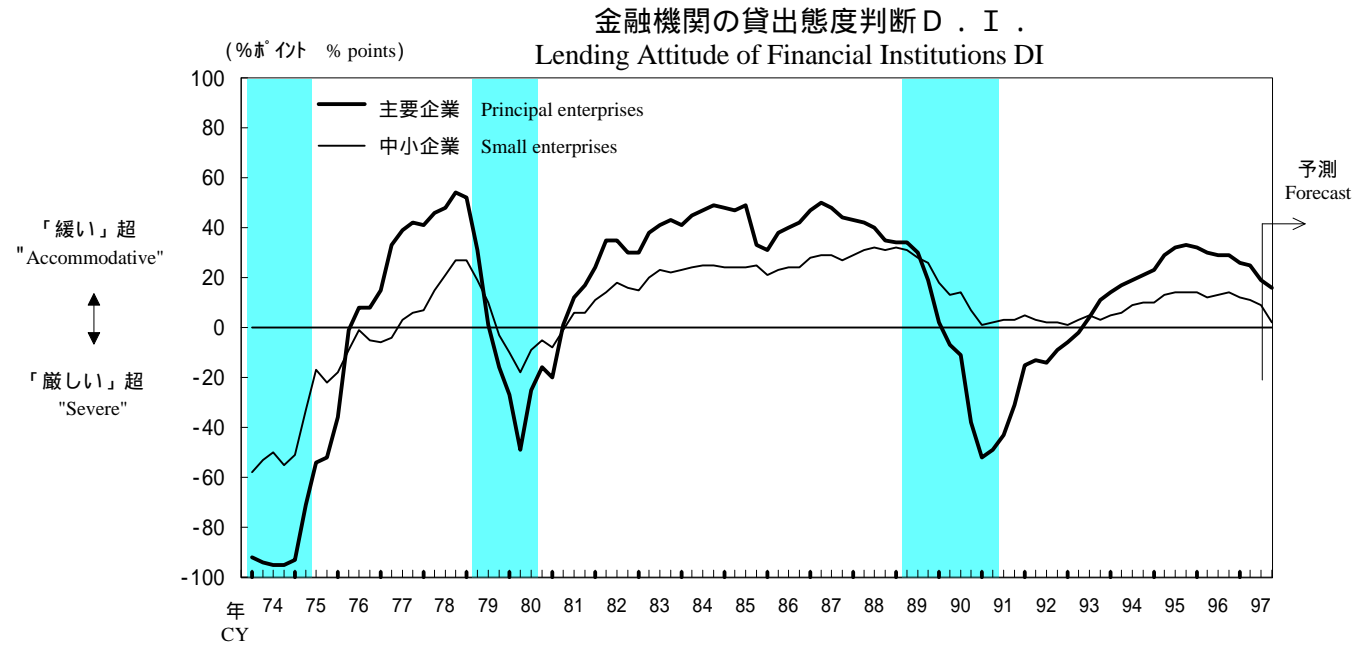
企業金融関連判断指標 (全産業) の推移 Corporate Finance-Related Indicators (All Industries)

資金繰り判断D.I. Financial Position DI



(注) 「手元流動性比率」については、82/12月末以前の中小企業データには非製造業を含まず。

* See notes 22 to 24 under NOTES.



NOTES

1. FY = fiscal year (April - March of the following year)
1H = first half (April - September)
2H = second half (October - March)
2. indicates a negative figure.
3. DI (diffusion index) is the difference between the percentage share of the number of respondents choosing the first of three situations (e.g. "Favorable", "Not so favorable", and "Unfavorable") minus those choosing the third: "Favorable" minus "Unfavorable".
4. Figures in parentheses are forecasts of the previous survey, unless otherwise noted.
5. For value-based figures,
 "Revision rate" (%) = (Projection in this survey - Previous projection*)
 / Previous projection* × 100
For ratio- or share-based figures,
 "Revision rate" (%points) = Projection in this survey (%)
 - Previous projection*(%)
 * The previous projections were conducted in June 1997,
 unless otherwise noted.

Notes for "2. Supply and Demand Conditions for Products; Inventories; and Prices"

6. Supply and demand conditions for products
 ("Excess demand" minus "Excess supply")
7. Basic materials
8. Processing
9. Supply and demand conditions for products overseas
 ("Excess demand" minus "Excess supply")
10. Inventory level of finished goods
 ("Excessive or rather excessive" minus "Insufficient or rather insufficient")
11. Wholesalers' inventory level
 ("Excessive or rather excessive" minus "Insufficient or rather insufficient")
12. Change in output prices ("Rise" minus "Fall")
13. Change in input prices ("Rise" minus "Fall")

Notes for "6. Corporate Finance"

14. Financial position ("Easy" minus "Tight")
15. Lending attitude of financial institutions
 ("Accommodative" minus "Severe")
16. Change in interest rate ("Rise" minus "Fall")
17. "Ratio of liquidity" (month)
 = (Quarter-end balance of cash and deposits
 + Quarter-end balance of securities)
 / Monthly average sales during the fiscal year
 to which the quarter-end figures belong^{**}
 ** "Sales" is the annual projection when the
 quarter-end figures were finalized.

Notes for "(Appendix) Fixed Investments of Financial Institutions"

18. Figures in parentheses are amounts (trillion yen).
19. Figures in angle brackets are numbers of financial institutions.
20. Survey on "Investments for Computerizing" was conducted in June 1997.

CHART NOTES

21. Shaded areas indicate periods of recession (according to the Economic Planning Agency), unless otherwise noted.
22. As for employment DI, financial position DI and lending attitude of financial institutions DI, nonmanufacturing not included in small enterprises before May 1983.
23. As for "Corporate Finance-Related Indicators", shaded areas indicate periods of restraint.
24. As for the liquidity ratio, nonmanufacturing not included in small enterprises before March-end 1983.